

РЕЦЕНЗІЯ-ВІДГУК

на освітню програму

Східна філологія: Арабська мова і література, переклад, методика навчання

Спеціальності 035 Філологія

другого (магістерського) рівня вищої освіти

факультету східної і слов'янської філології

Освітня програма **Арабська мова і література, переклад, методика навчання** Спеціальності 035 Філологія другого (магістерського) рівня вищої освіти факультету східної і слов'янської філології містить усі необхідні структурні елементи і розроблена відповідно до вимог Стандарту вищої освіти. Здобувачі мають змогу вибудовувати гнучку освітню траєкторію відповідно до індивідуальних потреб, обираючи курси за вибором (КЗВ), що складають 27% від загального обсягу освітньої програми. З-поміж ключових обов'язкових компонентів є перекладацька та асистентська практики з арабської мови; обидві, на нашу думку, виступають важливою з'єднувальною ланкою між навчальним процесом та практичним використанням отриманих знань і навичок у роботі. Відтак одним із аспектів, на які пропонуємо звернути увагу, є забезпечення гідних умов для проходження студентами перекладацької та асистентської практик з арабської мови.

У цьому світлі хочемо позитивно відзначити функцію Центру арабської мови і культури (ІІІ корпус, 601 аудиторія), котрий виступає як хаб для зацікавлених у арабській мові та філології сходознавців – студентів, викладачів, науковців, дипломатів. На базі центру студенти проходять практику, під його егідою проводяться зустрічі із запрошеними гостями, наукові, навчальні та інші заходи. На нашу думку, слід продовжувати заохочувати студентів до участі у спільній культурній та освітній роботі й обов'язково висвітлювати академічне життя на сайті кафедри чи іншому відповідному ресурсі.

Від 2020 року, з початком пандемії та переходом на дистанційне навчання, а пізніше – труднощами воєнного стану, беззаперечною виявилася важливість ефективної, регулярної та надійної комунікації між студентами та викладачами. Вагомим кроком на цьому шляху вважаємо запровадження в обіг системи MS Teams, котра дозволила стандартизувати та оптимізувати робочу взаємодію, а також регулярні оновлення інформаційних ресурсів – вебсайтів університету, кафедри, спільнот у соцмережах тощо. Ще одним якісним зрушенням стало впровадження системи перевірки студентських робіт на академічну доброчесність – Unicheck, із подальшим оприлюдненням робіт на сайті університетського репозитарію. Таким чином студенти заохочуються до чесної наукової праці починаючи з раннього бакалаврату і на момент підготовки дипломної роботи магістра вже мають потрібний досвід, беручи участь у конференціях та знаючись на основах академічної культури.

Загалом, освітня програма **Арабська мова і література, переклад, методика навчання** стане вдалим вибором для зацікавлених у роботі в країнах Арабського Сходу, у приватному секторі, в державних установах України або за її межами.

Стейкголддер:

Кандидат філологічних наук,
старший науковий співробітник
відділу Близького та Середнього Сходу
Інституту сходознавства ім. А.Ю. Кримського НАНУ



Петрова Ю. І.